

THE "PENANG SIN POE" 號十六零千一第 CHINESE DAILY NEWS.

英一千八百九十九年九月廿七號

印三拜禮牌門號二十三至二及號一三百二號八十二百二第街中在設開館本

Printed and Published by Tim-Teag Hoos at the Criterion Press, Nos. 228, 230 & 232, Beach Street, Penang.

This image is a scan of a historical newspaper page from the late 19th century. The page is filled with various advertisements in English and Chinese. At the top right is an advertisement for J. Denis, Henry Mounie & Co. Cognac, featuring a bottle and a circular seal. Below it is an advertisement for "CAMEL BRAND BELTING". The central part of the page contains several large, bold headlines in Chinese characters, such as "武堅實" (Strong and Firm), "威已實" (Mighty and Firm), and "酒威" (Alcohol). To the left, there is a detailed article in Chinese about a medical case involving a patient named Chen, mentioning symptoms like fever, chills, and pain, and treatments like belladonna and opium. The bottom half of the page has more advertisements, including one for "T. B. HALL & CO. BOAR'S HEAD BRAND ALE & STOUT", another for "龍印土油", and one for "MELLIN'S FOOD". The page is filled with dense text and illustrations, reflecting the printing style of the era.

英京電音

○二十六號接英京勞打來電云的蘭什日之礦地名蘭者近日該處人盡奔避甚形冷淡大抵月盡之時諸礦亦皆罷業云○又云太晤士報接得南非洲英屬急教地方訪事人電稱的蘭什日之土兵在擅魯士敦英界之處軍容甚盛殊有過界之勢云

西報撮譯○前本報曾載西國女子欲捐資於善堂多有挺身爲販任人摩弄或示現色身與男子相狎所得盡以爲善款雖不及於亂律之於禮似非所宜此固與華俗不同然其惻隱之心則一也茲西報又載美國有一女優色藝冠時芙蓉面嫩秀色堪餐而身分自高平日雖王孫貴介欲作浪蝶狂蜂一尋香夢而不可得聲華愈盛更惹人憐談處有某善堂經費支細值事輩擬挨戶捐簽女聞之使人謂之曰區區阿堵何張皇如是余富任之乃告於衆曰某日在某處余欲卜緣於諸君子聊一爲戲庶伸彼此渴慕以出金最多者爲親愛暎面弄頤惟其所欲願有情人勿吝賜寵也女於是艷妝而立於臺廝質列茗蠻腰嬌柳飄飄似仙女降自雲中臺下人山人海莫不意蕩神馳相與爭價有某副將者古貌具松虬髯如蝟携一小孫昂立人叢中各人紛紛由一二日磅加至五六百磅止而女凝立如故猶未首肯該副將吼聲曰八百磅衆人愕然回首視且笑既驚其價又嗤其貌料女必不喜遂嘵然讓之以窺其意女此時赤暉上煩低回久之衆又拍手唾逼始勉強許可蓋女恐戟鬚刺破芙蓉面也副將知其意微微而笑如數交訖自持其鬚謂女曰卿何懼乎縱卿不嫌余亦愧對此物也乃命其孫與之戲而歸女至是神色方歇後有人問該副將何故答曰今日爲吾孫生日此乃世間尤物以尤物賜孫壽且又是善資孰有妙於是乎聞者嗟葉葉闊六尺長得一尺無有知其名者可知天地間怪物無窮無盡人生之博學亦無窮無盡也

虎畏胭脂○西報又載美國疎利省有一女子會已嫁未嫁皆有在其中專以制化男子爲事會中不下二三百人又有所謂巡察使者明查暗訪無處不到於是男子雖在外一言一動無不洞悉無遺或越其繩尺非作三公之跪所能已也一日會中人有數男子在某賭場方共會局忽見娘子軍臨門如荼如火聲威大震不由分說棍棒交下將賭館內杯盤燈桌毀掃如礫賭館中人慄於威嚴逃匿在旁莫敢發一言相抗但作唐太宗語曰我見猶畏何況元齡視其物已毀盡衆女皆左挾棍棒右抽其良人或扯夫之耳而歸其後受罰刑如何姑未深究但數日後見當時諸男子有頭腫如鷄卵者有受麻姑爪之惠如紅絲掛面者種種不一衆復議將賭館門前僞作藥肆內復設局以爲可掩耳目無如九地善藏亦爲娘子軍偵悉大隊所到蹂躪如前館主不能忍恐之曰汝等如此當放此鱷出噬之蓋館中原蒙一巨鱷也衆女聞言以棒指之冷笑曰汝誘人爲賭律有明條尙敢多言放鱷當並鱷誅之而焚此屋可也館主縮首遁去後不敢復在此設賭云噫女子之威至比之如虎古之名將如戚繼光名相如房元齡等生殺在手且莫奈伊何而區區一鱷安能敵虎館主誤矣

錫務日紀○茲將二十二日入口錫數開列於後一由勝律入口者共一百三十四條由毗叻入口者共五百七十七條總計入口錫共七百一十一條

死裏逃生○死裏逃生之數最不可知俗以爲鑄定似又近於泥而不足爲憑然就見聞所及以畧測其端倪則夫之生而致死之死而致生者又不乏其人怪怪奇奇無從索解以爲有定則又若無定以爲無定則又若有定此中消息固非淺見之所能窺一言之所易盡者欲以存疑了於格物致知之義究未爲當也頃有所聞錄之以質諸窮理者聞明山路頭海岸街有舟人李某者聞籍人也業一帆船專行班題等處日前由該處載有爨火柴若干揚帆來與途經高魯武勝地方擋淺而止時水勢正猛怒濤吼處該船已截然兩分矣蓋其下適有石線水石相激以一船當之故致決裂也船中夥伴共有七人見勢不佳即急放一小舟儘力逃脫幸得共濟所載諸物任其浮沉而去聞共倉有三百餘元之譜云此與燶室而不傷人同一不幸中之幸而其地爲尤險其事爲尤奇嗚呼得非天乎

一擒成縫○賊雖小人智過君子其絕處逢生無中生有固非恒情所能逆料者往往於山窮水盡之時一顙手段雖有智者亦坐受其因而未如之何是豈賊皆智而人皆愚哉有意無意之分勢已不敵急切時亦斷無預爲之備者賊之得以行其智勢使然耳頃聞月之廿一日某巡差於昔仔孔巷值華人某甲乙差以其暗路中人恐非善類向往查之於身上搜有鐵鑿二柄卽執甲往行經數武乙潛尾之出其不意儘力一推差不及防四體投地兩脚朝天爬不得起而彼二人已飄然遠矣此一倒之受傷與否尙未可知也有捕賊之責者可不慎乎哉

罪不容誅○盜亦猶人耳其爲飢寒所迫而偶一行之者法固不容情殊可憫有賢有司教之戒之默化潛移之以使之改行易業革面洗心未嘗不可卒爲善士也羞惡之良斯人同具者也獨至於盜棺刲屍一流人則性天已漓心地已壞勢必無望其將來不待教而誅固其所矣乃又有一種極兇窮狠全無一念人心者聞之殊堪髮指擬以罪不容誅誰曰不宜近聞漳之龍溪屬有角尾斂者邑之小吏領包袋有郭姓某甲妻白氏於去年以時症故客卽日爲

死里逃生○死里逃生之數最不可知俗以爲鑄定似又近於泥而不足爲憑然就見聞所及以畧測其端倪則夫之生而致死之死而致生者又不乏其人怪怪奇奇無從索解以質諸窮理者聞明山路頭海岸街有舟人李某者聞籍人也業一帆船專行班題等處日前由該處載有爨火柴若干揚帆來與途經高魯武勝地方擋淺而止時水勢正猛怒濤吼處該船已截然兩分矣蓋其下適有石線水石相激以一船當之故致決裂也船中夥伴共有七人見勢不佳即急放一小舟儘力逃脫幸得共濟所載諸物任其浮沉而去聞共倉有三百餘元之譜云此與燶室而不傷人同一不幸中之幸而其地爲尤險其事爲尤奇嗚呼得非天乎

一擒成縫○賊雖小人智過君子其絕處逢生無中生有固非恒情所能逆料者往往於山窮水盡之時一顙手段雖有智者亦坐受其因而未如之何是豈賊皆智而人皆愚哉有意無意之分勢已不敵急切時亦斷無預爲之備者賊之得以行其智勢使然耳頃聞月之廿一日某巡差於昔仔孔巷值華人某甲乙差以其暗路中人恐非善類向往查之於身上搜有鐵鑿二柄卽執甲往行經數武乙潛尾之出其不意儘力一推差不及防四體投地兩脚朝天爬不得起而彼二人已飄然遠矣此一倒之受傷與否尙未可知也有捕賊之責者可不慎乎哉

罪不容誅○盜亦猶人耳其爲飢寒所迫而偶一行之者法固不容情殊可憫有賢有司教之戒之默化潛移之以使之改行易業革面洗心未嘗不可卒爲善士也羞惡之良斯人同具者也獨至於盜棺刲屍一流人則性天已漓心地已壞勢必無望其將來不待教而誅固其所矣乃又有一種極兇窮狠全無一念人心者聞之殊堪髮指擬以罪不容誅誰曰不宜近聞漳之龍溪屬有角尾斂者邑之小吏領包袋有郭姓某甲妻白氏於去年以時症故客卽日爲

死里逃生○死里逃生之數最不可知俗以爲鑄定似又近於泥而不足爲憑然就見聞所及以畧測其端倪則夫之生而致死之死而致生者又不乏其人怪怪奇奇無從索解以質諸窮理者聞明山路頭海岸街有舟人李某者聞籍人也業一帆船專行班題等處日前由該處載有爨火柴若干揚帆來與途經高魯武勝地方擋淺而止時水勢正猛怒濤吼處該船已截然兩分矣蓋其下適有石線水石相激以一船當之故致決裂也船中夥伴共有七人見勢不佳即急放一小舟儘力逃脫幸得共濟所載諸物任其浮沉而去聞共倉有三百餘元之譜云此與燶室而不傷人同一不幸中之幸而其地爲尤險其事爲尤奇嗚呼得非天乎

一擒成縫○賊雖小人智過君子其絕處逢生無中生有固非恒情所能逆料者往往於山窮水盡之時一顙手段雖有智者亦坐受其因而未如之何是豈賊皆智而人皆愚哉有意無意之分勢已不敵急切時亦斷無預爲之備者賊之得以行其智勢使然耳頃聞月之廿一日某巡差於昔仔孔巷值華人某甲乙差以其暗路中人恐非善類向往查之於身上搜有鐵鑿二柄卽執甲往行經數武乙潛尾之出其不意儘力一推差不及防四體投地兩脚朝天爬不得起而彼二人已飄然遠矣此一倒之受傷與否尙未可知也有捕賊之責者可不慎乎哉

罪不容誅○盜亦猶人耳其爲飢寒所迫而偶一行之者法固不容情殊可憫有賢有司教之戒之默化潛移之以使之改行易業革面洗心未嘗不可卒爲善士也羞惡之良斯人同具者也獨至於盜棺刲屍一流人則性天已漓心地已壞勢必無望其將來不待教而誅固其所矣乃又有一種極兇窮狠全無一念人心者聞之殊堪髮指擬以罪不容誅誰曰不宜近聞漳之龍溪屬有角尾斂者邑之小吏領包袋有郭姓某甲妻白氏於去年以時症故客卽日爲

死里逃生○死里逃生之數最不可知俗以爲鑄定似又近於泥而不足爲憑然就見聞所及以畧測其端倪則夫之生而致死之死而致生者又不乏其人怪怪奇奇無從索解以質諸窮理者聞明山路頭海岸街有舟人李某者聞籍人也業一帆船專行班題等處日前由該處載有爨火柴若干揚帆來與途經高魯武勝地方擋淺而止時水勢正猛怒濤吼處該船已截然兩分矣蓋其下適有石線水石相激以一船當之故致決裂也船中夥伴共有七人見勢不佳即急放一小舟儘力逃脫幸得共濟所載諸物任其浮沉而去聞共倉有三百餘元之譜云此與燶室而不傷人同一不幸中之幸而其地爲尤險其事爲尤奇嗚呼得非天乎

一擒成縫○賊雖小人智過君子其絕處逢生無中生有固非恒情所能逆料者往往於山窮水盡之時一顙手段雖有智者亦坐受其因而未如之何是豈賊皆智而人皆愚哉有意無意之分勢已不敵急切時亦斷無預爲之備者賊之得以行其智勢使然耳頃聞月之廿一日某巡差於昔仔孔巷值華人某甲乙差以其暗路中人恐非善類向往查之於身上搜有鐵鑿二柄卽執甲往行經數武乙潛尾之出其不意儘力一推差不及防四體投地兩脚朝天爬不得起而彼二人已飄然遠矣此一倒之受傷與否尙未可知也有捕賊之責者可不慎乎哉

罪不容誅○盜亦猶人耳其爲飢寒所迫而偶一行之者法固不容情殊可憫有賢有司教之戒之默化潛移之以使之改行易業革面洗心未嘗不可卒爲善士也羞惡之良斯人同具者也獨至於盜棺刲屍一流人則性天已漓心地已壞勢必無望其將來不待教而誅固其所矣乃又有一種極兇窮狠全無一念人心者聞之殊堪髮指擬以罪不容誅誰曰不宜近聞漳之龍溪屬有角尾斂者邑之小吏領包袋有郭姓某甲妻白氏於去年以時症故客卽日爲

死里逃生○死里逃生之數最不可知俗以爲鑄定似又近於泥而不足爲憑然就見聞所及以畧測其端倪則夫之生而致死之死而致生者又不乏其人怪怪奇奇無從索解以質諸窮理者聞明山路頭海岸街有舟人李某者聞籍人也業一帆船專行班題等處日前由該處載有爨火柴若干揚帆來與途經高魯武勝地方擋淺而止時水勢正猛怒濤吼處該船已截然兩分矣蓋其下適有石線水石相激以一船當之故致決裂也船中夥伴共有七人見勢不佳即急放一小舟儘力逃脫幸得共濟所載諸物任其浮沉而去聞共倉有三百餘元之譜云此與燶室而不傷人同一不幸中之幸而其地爲尤險其事爲尤奇嗚呼得非天乎

一擒成縫○賊雖小人智過君子其絕處逢生無中生有固非恒情所能逆料者往往於山窮水盡之時一顙手段雖有智者亦坐受其因而未如之何是豈賊皆智而人皆愚哉有意無意之分勢已不敵急切時亦斷無預爲之備者賊之得以行其智勢使然耳頃聞月之廿一日某巡差於昔仔孔巷值華人某甲乙差以其暗路中人恐非善類向往查之於身上搜有鐵鑿二柄卽執甲往行經數武乙潛尾之出其不意儘力一推差不及防四體投地兩脚朝天爬不得起而彼二人已飄然遠矣此一倒之受傷與否尙未可知也有捕賊之責者可不慎乎哉

罪不容誅○盜亦猶人耳其爲飢寒所迫而偶一行之者法固不容情殊可憫有賢有司教之戒之默化潛移之以使之改行易業革面洗心未嘗不可卒爲善士也羞惡之良斯人同具者也獨至於盜棺刲屍一流人則性天已漓心地已壞勢必無望其將來不待教而誅固其所矣乃又有一種極兇窮狠全無一念人心者聞之殊堪髮指擬以罪不容誅誰曰不宜近聞漳之龍溪屬有角尾斂者邑之小吏領包袋有郭姓某甲妻白氏於去年以時症故客卽日爲

本各大員亦有此心否則中國必將不免瓜分之禍云譯文滙報

重興學堂 ○頃探知江南高等學堂已改爲江左書院堂中章程仍照舊規惟一切費用大加撙節漢文敎習亦已裁去仍作爲官紳合辦之局每年

撥給官款二萬兩以資應用如有不敷即由諸紳自行籌墊又近聞京中某大臣之意頗以南京裁撤高等學堂爲可惜有令仍請開辦之說

募選水師 ○新造北洋兵船海圻海天兩艘抵津後由直督裕制軍勘驗等情已紀前報茲聞制軍飭募水師舊部八百名每船分派四百名由水師

統領募選日內即可登艦開操矣

川督講武

○四川總督奎樂峰制軍日擊時艱知練兵爲今日要務爰擬將各營伍一律改練洋操又從日本遊擊井戶氏之請延某武員爲敎習據情入奏 九重一面派總兵丁鴻臣鎮軍福建候補道沈翌卿觀察前往日本查看營制七月二十日鎮軍與井戶氏由渝乘舟東下繞道武昌俾與湖廣督憲

張香帥面商方略並觀鄂省新軍一切操法然後由滬赴東瀛以資閱歷俟有端緒即回川稟覆斟酌施行

鶯喚秋光

○日本水手刃傷華人三名一案曾經迭次刊錄嗣查此案由長慶號東洪君友梅內三在日領事衙門駁辭日領事始將該水手監禁不料被傷之華人三名刀創尙未痊愈而日領事以華人可無性命之憂遂即照會殲心耘道憲及方樾亭分府謂該水手業已監禁十五日例得釋放云云長慶號東洪君深明東律一聞此信即馳往日署與之辯論云照貴國律例科斷此事重則監禁七年輕亦監禁三年刻彼傷華人尙未痊愈何以貴領事竟將日犯監禁十五日即行釋放之理似此未免過于偏袒按諸公法亦殊不合云云日領事無言可答惟云業已釋放令其再爲服禮可也聞洪君再三不允未知將來如何設法以處之也○周子迪廉訪于去月廿一日在廈將租界議定後隨于廿二日六點鐘時乘座元凱兵輪前赴泉州閱兵及廿六日復由泉州回廈廿七日晉省聞閩藩李勉林方伯改調他省而新任張潤生藩憲父未前來閩督擬以周子迪廉訪升署是缺云

面訴盜案

○新甯縣甫草鄉彭族被賊千餘白晝持械挨戶搜劫已錄前報迨十八日府憲陳太尊覆考文童時縣屬童生百餘人齊進至公堂面遞稟詞備訴劫案太尊閱稟後詢問該鄉距那扶廣海等營遠近各童對以距那扶營約百里距廣海營二十餘里太尊勃然變色問廣海都司當時何以不赴救各童答云初七日該都司會同縣主到勘驗太尊怒曰似此大劫初二日出案該縣何以初七日方到勘驗太息數聲諭俟該縣稟報到府即當通詳大憲勒限營縣早日破獲各童遂退

折股聲明 敌敵者我曾桂芳於甲午年在日程棉蘭與陳清春 張傳發合夥集豐號什貨生理惟傳發經先折出我於本年四月間生理結算截止自願另圖別業故將集豐生理全盤歸陳清春頂受當面公議將我名下母利抽出若後生理盈虧得失猶非我事如在集豐往來數項者照承項人理會與我曾桂芳無涉先登報章務免後論 大清光緒二十五年八月廿一日

拍賣當舖各物告白

○啓者茲將西一千八百九十九年二月及二月各當舖所當滿號各物在十元以上者盡行拍賣定西十月六號及七號卽華九月初二日及初三等日在港仔口五十六號門牌本館拍賣 諸君合意者屆期請到是處承買現銀領貨此佈

光緒二十五年八月廿一日

拍賣當舖各物告白

○大和蘭國駐紮檳城領事官實比勝爲招投餉碼事照得望加麗轄內○一碩莪及蠻等餉碼○二峇眼亞比亞比之當碼俱已鑄定和九月廿八號卽華八月廿四日禮拜四早十點在望加麗出投此碼係由和一千九百年正月一號起至一千九百零二年三月三十一號止或由一千九百年正月一號起至一千九百零二年三月三十一號止均無不可凡有商人欲來承辦者准於是日投票所有一切情形請卽到本署查閱自悉其詳此佈

西一千八百九十九年九月一號

大清光緒二十五年七月廿七日

英一千八百九十九年八月十四號

招辦餉碼告白

○大和蘭國駐紮檳城領事官實比勝爲招投餉碼事照得望加麗轄內○一碩莪及蠻等餉碼○二峇眼亞比亞比之當碼俱已鑄定和九月廿八號卽華八月廿四日禮拜四早十點在望加麗出投此碼係由和一千九百年正月一號起至一千九百零二年三月三十一號止或由一千九百年正月一號起至一千九百零二年三月三十一號止均無不可凡有商人欲來承辦者准於是日投票所有一切情形請卽到本署查閱自悉其詳此佈

西一千八百九十九年九月一號

大清光緒二十五年七月廿七日

英一千八百九十九年八月十四號

訪尋命理先生

○予於癸巳歲在奉埠觀音廟邊天下第一家命理相法館中獲晤潘中岳先生請其批寫命書於今七年所歷途與先生所評者若合符節先生之知命固可以前知者名爲天下第一家詢不愧也予忝無以爲報爰刊列報章倘 諸君子有知先生現在蹤跡者煩爲代報請到廣福居公館弟蒙其定命之恩將圖報焉

光緒己亥年七月九日

英一千八百九十九年八月十四號

招辦餉碼告白

○大和蘭國駐紮檳城領事官實比勝爲招投餉碼事照得望加麗轄內○一碩莪及蠻等餉碼○二峇眼亞比亞比之當碼俱已鑄定和九月廿八號卽華八月廿四日禮拜四早十點在望加麗出投此碼係由和一千九百年正月一號起至一千九百零二年三月三十一號止或由一千九百年正月一號起至一千九百零二年三月三十一號止均無不可凡有商人欲來承辦者准於是日投票所有一切情形請卽到本署查閱自悉其詳此佈

西一千八百九十九年九月一號

大清光緒二十五年七月廿七日

英一千八百九十九年八月十四號